

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:249325

28.01.2020-07:46

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 4.616
CONTAINER ID: LB SC 490Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7211680	2511044550	405	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500042696
28.01.2020	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180256810
	P: 27 -LT1		X	0	TBA-500078	5010103493
	P: 3 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14136
7211681	2511097250	810	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cp1	5500042689
28.01.2020	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180256811
	P: 54 -LT1		X	0	TBA-500078	5010103494
	P: 6 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14137
7211682	2511072050	810	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
28.01.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180256812
	P: 54 -LT1		X	0	TBA-500078	5010103495
	P: 6 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14138
7211684	2511071650	624	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500042697
28.01.2020	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	312	TBA-500086	180256813
	P: 24 -LT2		X	0	TBA-500079	5010103496
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14139
7211686	2511071851	624	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500042699
28.01.2020	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	312	TBA-500086	180256814
	P: 24 -LT2		X	0	TBA-500079	5010103497
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14140
7211690	2511142050	405	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500043714
28.01.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180256815
	P: 27 -LT1		X	0	TBA-500078	5010103498
	P: 3 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14141

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

white - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple pour expéditeur
bleu - Exemple du destinataire
vert - Exemple du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blauw - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Exemplo para comitente
rosa - Exemplo para remetente
blu - Exemplo para destinatário
verde - Exemplo para transportador
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beløder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieses Beförderungsurteil liegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungs-ort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme der Güter Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 28.01.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 249325			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 22-Paletten Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 22	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Palette	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 4616,-	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20			
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions du destinataire (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 Zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengeldern Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
14 Rückstellung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachttariff Proclamation d'affrètement FCA Neuenstein, Incoterms 2010		21 Ausfertigung in Etabli à Neuenstein	
22 RAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 1 FEB 2020	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec les passages frontaliers		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz: LB SC		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

SL-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/99 91 93-0 - Telefax 0211/98 80 1544
E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fetter gedruckten Linien abgegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließliche
21-22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la demande l'ype du cargo, Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises cas classes 1 et 7 voir sommaire spécial dans CMR, Chapitre 2.